

# euskara da gure aberria

Oso oderra eta egokia Alfonso Sastre-k erakutsi didana: "Euskara da gure aberria". Horrelaxe ulertu dut nik, **EGIN**en azken igandeko zenbakian idatzi duen artikuluak: "Aprender euskara".

Baina nik iraultu egin nahi dut hori, eta honela esan: Gure aberriaren, Euskal Herriaren, hizkuntza nazionala da euskara. Baietzatzen hau oinarrian jartzan baldin badugu, euskara normaltzeko eta zabaltzeko antolatzen ditugun kanpainak guztiek beren indarrak eta eraginik handiena galdu egingo dute.

Euskara geure aberritzat eta geure hizkuntza nazionalizat hartzen ez badugu, alferrik da: asko izango da — gero eta gehiago — euskara ikasteko, hitz egiteko, irakurtzeko eta idazteko erabakia hartuko duenik eta horretarako bere ahalegina jarriko duenik. Lanerako beharrezkoa delako, modan dagoelako, amaren hizkuntza berreskuratzeko, hizkuntza bitxia eta interesgarria delako... edozein arrazoi eduki dezake euskara ikastea erabaki duenak. Eta arrazoi guzti horiek, seguruenik euskaldun berriak gero eta gehiago izango dira. Zorionez!

Baina, zoritxarrez, Euskal Herriari euskara galduz joango da. Euskara ikastea eta erabiltzea norbanakoaren eta bakoitzaren gogoaren, erabakiaren eta ahaleginaren kontua besterik izango ez baldin bada, nekez iritsiko gara geure hizkuntza nazionala, gure aberria berreskuratzera. Arazo nazionala da euskara: aberri-arazoa; eta ez indibiduala: bakoitzaren gogo onarena, nahiz eta euskaldun gehienok edo denok gogo onekoak izan.

## Euskara: Festa, amorrua, pazientzia

Desterrua ez du aberriminak konpontzen. Euskal Herria, euskaragabaturik, hizkuntzako atzerrian bizi da. Baina atzerria onartzen ez

duena aberriera begira ari da: aberriari ospatzen du, aberriatik bota duenaren kontra burrukatzen da, aberriarako izulia etengabe prestatzen du. Festa, aberriari ospatzeko; amorrua, burrukatzeko; eta pazientzia, izulbidea prestatzeko: Hirurak dira beharrezkoak.

Festa giroan antolatuta da Korrika Euskal Herria ekinaldia. Eta ondo iruditzen zait. Ez dago beti euskararen larrialdiaren eta larrialdia-goaren inguruan negarrez egotetik. Euskara zapaldua ospatu beharra dago, zapaldua dagoen aberria ospatzen den bezala. Festa ere burruka modu bat da, eta etsaia garaitzeko bide zuzena. Egokia litzateke irtetero euskararen festa antolatzeko eta ospatzeko.

Amorrua erantsi behar zaio festari. Haserrea eta burruka adierazten ditu amorruek. Zoritxarrez ez dago pentsatzerik gure etsaiek euskarari buruz gogo ona dutenik, ez eta "euskaldun" (?) askok ere. Baina bakoitzak eta denok gogo ona bagenu ere, ez litzateke hori aski izango; gogo onaren gainetik hor daude egitura ekonomikoak, sozialak eta kulturazkoak: hor dago hizkuntzen arteko borroka. Eta benetako borrokarik gabe nekez bihurtuko dugu euskara geure Aberri, geure Herriaren hizkuntza nazional. Burrukaren formetarikoa bat, berriz, erresistentzia zibila izango dela uste dut: eta askotakoa.

Festarekin eta amorruekin batera, ordea, lana, pazientziakoa ekina. Borondate onez ari da lagun asko euskara ikasten; asko gehiago gelditzen da, ikasten eta erabiltzen hasteko. Urte luzeetarako egitekoa euskara dakitenentzat eta ez dakitenentzat, gure hizkuntza nazionala benetan gure aberria bihurtu orduko. Denontzat pazientziaren ga-

raia da: etengabeko ekinak eskatzen duen pazientziarena.

## Denok gara irakasleak

Lerro hauek honoraino irakurri badituzue, gutxi edo asko euskaraz badakizue; beraz, zu ere "euskal" irakaslea zara: euskara irakasteko, alegia. Irakasle izateak, berriz, pedagoگو izatea eskatzen du.

40.000 lagun heldu, larri — horien artean zure adiskideren bat ere bai seguruenik — euskara ikasten ari dira Euskal Herrian. Ez da gehiegi, baina zerbait da: ikasten ari ez direnak hadina axola zaizkigu — gehiago — ikasten ari direnak. Irakasle horien inguruan, berriz, irakasle mordoak ari da, zalantzarik gabe. Akademietan, gau-eskoletan, magnetofonoan ulertu ezinik, gramatikaren bihurrikeriak ulertu nahian... hor ari da, hor saiatzen da zure adiskidea ere euskara ikasteko gogoz: Euskal Herri osoak eskul eskola handia bihurtu beharra

dauka: irratia, telebista, kalea, denda, taberna, mendia, sukaldea, liburudenda, autobus, azoka, kontsulta... eta lagunartea: dena da euskara ikasteko eta irakasteko eskola handiaren osagarria. Lagunartea ere bai! Lagunartea bereziki!

Ez ahal zaituzue sarritan gertatu? Zuk eta zure hiru lagunek euskaraz egiten duzue, badakizuefako; bostgarrenak, berriz, oso nekez egiten du, baina egiten du, ikasten ari delako: jo eta ke!

Denok euskaraz hasi zarete; zuek, euskaraz dakizuefako. Eta nolabait militantek zaretelako behar-bada; bera, euskara menperatzea erabakita daukalako eta nolabait Aberria egiten ari dela uste duelako. Elkarrizketa ez doa, jakina, oso erraza, bostgarren adiskideak mintzatzeko erraztasunik ez duelako. Baina berak euskarari eusten dio: horretara behartua dauka bere burua.

Halako batetan, zuetariko batek erdarari helzten dio: lagunarteko elkarriketan ez du bere burua eroso sentitzen nonbait, adiskidearen nekea ikusten duelako. Bostgarren adiskideak behar-bada ez du ezer adierazten, baina bere barnean menderatu gelditzen da, agian ulertu ezinik, adiskideek bere euskaraz egiteko erabakia eta nekea aintzakotzat hartu ez dutelako.

Euskaldun berriak euskarari eutsi dio: baina euskaldun "zaharrek" batera hori ere erdararen izuli da. Honек seguruenik bere nekea alferrikakoa dela sentitzen du; haiek ez dute pazientziarik izan, ikasten ari den adiskideari laguntzeko eta irakasteko.

Zuk, euskaraz aspalditik dakizun horrek, aukera bat kendu diozu zure adiskide euskaldun berriari. Ez duzu ohartu, zu zeu ere ikasten ari denaren irakaslea zarela eta maiuaren pazientzia behar duzula. Pazientzia eta eramanpena edukitzeko, ordea, aurrenik, ikasten saiatzen denaren gogoia, ekina eta nekea aintzakotzat hartu behar dira.

Euskara gure Aberri bihurtu nahi badugu, ez daukagu horren berreskuratze nazionala akademiaren edota gau-eskolaren eskutan uzterik. Euskaldun guztiok, aurrenik euskaraz dakizunok, pedagogia berria ikasi beharrean gara, gure inguru guztia euskarazko eskola bihurtzeko. Gehiago dakiena gutxiago dakienaren, zertxobait dakiena ikasten hasi denaren maixu izango da; bestela, gogo onekoak ugari izango dira, militantek saiatuko dira, neke indibidualak miresgarriak gertatuko dira; baina lehortean basamortuak lurlandua gero eta barrurago jaten duen bezala, erdararen atzerriak euskararen gure Aberria gero eta estuago bihurtuko digu. Gero eta hutsalagoa!

Zu ere bai: irakaslea zara, euskara irakasteko. Herri osoa da euskal eskola.

Paulo AGIRREBALTZATEGI



colaboración

## los nuevos filósofos de la libertad

Cuando leo la famosa novela de Gorki, La Madre, no puedo evitar que una flecha silenciosa y veloz me hiera por dentro, pero a la vez me despierte del sueño absurdo de los días iguales, de la media risa (de la que habla Silvio Rodríguez), y que comience a caminar de nuevo plétorico de fuerzas y esperanza: invadido por el húmoro perfume del campo otoñal.

Yo no soy vasco. Perteneczo a una familia de emigrantes que tuvieron dos hijos y de la que ocupo el segundo lugar. Como emigrante me considero culpable involuntario de haber traído a Euskadi un germen, muy noble en su propio lugar, entre los valles y montañas de su propia tierra, pero, aquí, verdaderamente opresor incansante: la Cultura Castellana. No obstante me considero completamente inocente de opresión y de traición. Nada puedo hacer para que la cultura castellana desaparezca y retorne de nuevo hacia donde se la impuso partir; pero sí está en mi mano solidarizarme con la cultura euskaldun y, eso, hace tiempo ya que lo hice.

Sin considerarme un personaje sarcástico no puedo menos que irónicamente reírme cuando oigo hablar de libertad a sus más acérrimos perseguidores. ¿qué pueden enseñar sobre libertad a las gentes sencillas que hemos llegado a entender la conciencia humana como lo que verdaderamente es: amor y lucha, los que siempre a cada palabra, a cada voz desagrada de un pueblo contestaron con el fusil en el pecho; con la cárcel tras cada

punto y cada coma de cualquier escrito de libertad, con el desprecio tras cada: "no podemos dormirnos, nos machacarán y luego para nada valdrá ser hombres"? ¿es que ahora, (yo digo que no es cierto) todos esos perseguidores, todos esos panzas rebosantes, todos esos, mientras la desgracia y el hambre asolan a los hombres, "qué bien se está aquí a la sombra del yate mientras la brisa marina acaricia tu bello pecho de oro y de diamantes", son los nuevos filósofos de la libertad y no lo que siempre fueron, los perros cruces que se pagan sus fiestas y vicios a costa de la sangre y el sudor de muchos hombres; los bárbaros hambrientos de carne humana?

No estoy exento de duda, (Bertold Brecht me enseñó a dudar), y puede que yo algún día tenga que reconocer que no acerté en alguna decisión que antaño hubiera emitido; pero hay algo, existe algo enmarañado en el mundo, de lo que no dudo y nunca dudaré (también aprendí a ser tozudo, señores) y es que ninguno de ustedes, enemigos del hombre, traseros de tronos, pueden enseñar al hombre que baja a la mina y dibuja con su trabajo la dura vida de astillarse y sangrarse la espalda, el pecho; al que sale al mar, a teñir de azul su esfuerzo y de olor a pescado y a aceite su sorbo de tristeza y de alegría; y al obrero que día a día, tornillo a tornillo, construye las ciudades y no le dejan construir los parques para sus hijos, absolutamente nada de libertad.

Ustedes son los asesinos del pasado, los opresores del presente y los dos o tres subsidios del futuro, mientras que otros hombres, infini-

tamente más humanos, habrán de tomar el bastón y todo el cansancio de la vida y echárselo a la espalda para marchar por las calles exigiendo (nunca pidiendo) pan y salud. Mientras escondidos tras las esquinas los mercenarios legales aguardan la orden para empezar la masacre.

Señores, ustedes son el espejo del mundo, (el caos, la crisis, el paro) No se la den de filósofos de nada, tienen la cara demasiado grande para ser verdad, demasiado ensangrentadas las manos para poder ser tiernos; cada vez que contemplo las enormes ratas que cruzan las calles de mi barrio me acuerdo de ustedes y les aseguro que la saliva brota de mis labios completamente sabia, justamente iracunda a caer sobre su símbolo miserable.

No crean que un trono vale más que un hombre, en absoluto vale siquiera la parte más ínfima de un ser humano.

Señores, tengan la bondad de no acusar y dejen ya de apresar y detener; vuélvanse, contémplesse en el espejo y vean su verdadera condición: la guerra apolítica.

Oscar HIERRO

## servicio civil, ¿derecho o castigo?

El Gobierno español ha presentado al Congreso un proyecto de ley que regule la objeción de conciencia y la prestación de un servicio civil sustitutorio.

De entrada, hemos de decir que este hecho constituye un importante avance, teniendo en cuenta que la objeción al servicio militar

nunca ha sido fuerte en el Estado español y que, nadie lo ignora, el ejército es una institución de gran ascendente en este país.

Pero, profundizando un poco más en dicho proyecto, no hay duda de que es bastante criticable.

Dejando aparte el momento de su aparición, coincidiendo con la celebración de la Conferencia de Madrid, ¿será un intento de impresionar a la Conferencia? hay un aspecto en el que vamos a fijarnos especialmente: la duración del servicio civil en relación con el servicio militar.

Estamos de acuerdo en que éste no es el único punto rechazable, ya que la disciplina cuartelaria o la suspensión de derechos civiles no está muy de acuerdo con el carácter civil del servicio pero, a fin de cuentas, todo ello es lo mismo en el servicio militar. Por eso, en principio, aceptamos tales situaciones por considerarlas, sencillamente, igualitarias entre ambos servicios.

Pero lo que constituye una profunda diferencia entre ellos es su duración.

En el proyecto del Gobierno se contempla que el servicio civil se prolongue, al menos, el doble de tiempo que la "mili", abarcando en total unos tres años.

Y esto constituye una clara discriminación cuya intención no alcanzamos a comprender, como no sea la de disuadir a los posibles objetos con la amenaza del excesivo tiempo de servicio.

Porque, según deja bien claro el mismo proyecto, este servicio civil

no va a constituir, precisamente, unas vacaciones pagadas, ya que consistirá en una serie de servicios que "puedan llevar consigo riesgos personales" en tiempo de paz, y en tiempo de guerra, en "misiones cuya peligrosidad sea equivalente al servicio de armas".

En cuanto a la razón para que la duración de la prestación social sustitutoria exceda de la prevista para el servicio militar — razón que aparece en la memoria que acompaña al proyecto calificándola de "lógica y conveniente" —, no consideramos lógico que, a igualdad de deberes entre ambos servicios, no correspondiera una igualdad de derechos.

En resumen, creemos que el único motivo de doblar el periodo de prestación civil es el de institucionalizar una traba poderosísima para los que opten por dicho servicio, manteniéndose así un cierto nivel de "asistencia" a los cuarteles.

Y a la conciencia no se le pueden poner trabas...

HARTAL

**Nota de la Redacción.** — Recordamos a nuestros lectores y amigos que es norma de este diario no publicar artículos de opinión o cartas que hayan sido publicadas previamente en otros medios. Agradecemos, asimismo, que se haga constar si el original enviado a este periódico ha sido hecho llegar, también, a otros.